



UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE

UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
United States Patent and Trademark Office
Address: COMMISSIONER FOR PATENTS
P.O. Box 1450
Alexandria, Virginia 22313-1450
www.uspto.gov

APPLICATION NO.	FILING DATE	FIRST NAMED INVENTOR	ATTORNEY DOCKET NO.	CONFIRMATION NO.
09/889,512	07/18/2001	Stephen C Appleby	36-1451	4325

7590 07/01/2005

Nixon & Vanderhye
1100 North Glebe Road 8th Floor
Arlington, VA 22201-4714

EXAMINER

ARMSTRONG, ANGELA A

ART UNIT	PAPER NUMBER
----------	--------------

2654

DATE MAILED: 07/01/2005

Please find below and/or attached an Office communication concerning this application or proceeding.

Office Action Summary

Application No.

09/889,512

Applicant(s)

APPLEBY

Examiner

Angela A. Armstrong

Art Unit

2654

-- The MAILING DATE of this communication appears on the cover sheet with the correspondence address --

Period for Reply

A SHORTENED STATUTORY PERIOD FOR REPLY IS SET TO EXPIRE 3 MONTH(S) FROM THE MAILING DATE OF THIS COMMUNICATION.

- Extensions of time may be available under the provisions of 37 CFR 1.136(a). In no event, however, may a reply be timely filed after SIX (6) MONTHS from the mailing date of this communication.
- If the period for reply specified above is less than thirty (30) days, a reply within the statutory minimum of thirty (30) days will be considered timely.
- If NO period for reply is specified above, the maximum statutory period will apply and will expire SIX (6) MONTHS from the mailing date of this communication.
- Failure to reply within the set or extended period for reply will, by statute, cause the application to become ABANDONED (35 U.S.C. § 133). Any reply received by the Office later than three months after the mailing date of this communication, even if timely filed, may reduce any earned patent term adjustment. See 37 CFR 1.704(b).

Status

- 1) ☒ Responsive to communication(s) filed on 18 July 2001.
- 2a) ☐ This action is **FINAL**. 2b) ☒ This action is non-final.
- 3) ☐ Since this application is in condition for allowance except for formal matters, prosecution as to the merits is closed in accordance with the practice under *Ex parte Quayle*, 1935 C.D. 11, 453 O.G. 213.

Disposition of Claims

- 4) ☒ Claim(s) 1-12 is/are pending in the application.
- 4a) Of the above claim(s) _____ is/are withdrawn from consideration.
- 5) ☐ Claim(s) _____ is/are allowed.
- 6) ☒ Claim(s) 1-12 is/are rejected.
- 7) ☐ Claim(s) _____ is/are objected to.
- 8) ☐ Claim(s) _____ are subject to restriction and/or election requirement.

Application Papers

- 9) ☐ The specification is objected to by the Examiner.
- 10) ☐ The drawing(s) filed on _____ is/are: a) ☐ accepted or b) ☐ objected to by the Examiner.
Applicant may not request that any objection to the drawing(s) be held in abeyance. See 37 CFR 1.85(a).
Replacement drawing sheet(s) including the correction is required if the drawing(s) is objected to. See 37 CFR 1.121(d).
- 11) ☐ The oath or declaration is objected to by the Examiner. Note the attached Office Action or form PTO-152.

Priority under 35 U.S.C. § 119

- 12) ☐ Acknowledgment is made of a claim for foreign priority under 35 U.S.C. § 119(a)-(d) or (f).
- a) ☐ All b) ☐ Some * c) ☐ None of:
- ☐ Certified copies of the priority documents have been received.
 - ☐ Certified copies of the priority documents have been received in Application No. _____.
 - ☐ Copies of the certified copies of the priority documents have been received in this National Stage application from the International Bureau (PCT Rule 17.2(a)).

* See the attached detailed Office action for a list of the certified copies not received.

Attachment(s)

- | | |
|---|---|
| 1) <input checked="" type="checkbox"/> Notice of References Cited (PTO-892) | 4) <input type="checkbox"/> Interview Summary (PTO-413)
Paper No(s)/Mail Date. _____ |
| 2) <input type="checkbox"/> Notice of Draftsperson's Patent Drawing Review (PTO-948) | 5) <input type="checkbox"/> Notice of Informal Patent Application (PTO-152) |
| 3) <input checked="" type="checkbox"/> Information Disclosure Statement(s) (PTO-1449 or PTO/SB/08)
Paper No(s)/Mail Date <u>11/01/01</u> . | 6) <input type="checkbox"/> Other: _____ |

DETAILED ACTION

Specification

1. The following guidelines illustrate the preferred layout for the specification of a utility application. These guidelines are suggested for the applicant's use.

Arrangement of the Specification

2. As provided in 37 CFR 1.77(b), the specification of a utility application should include the following sections in order. Each of the lettered items should appear in upper case, without underlining or bold type, as a section heading. If no text follows the section heading, the phrase "Not Applicable" should follow the section heading:

- (a) TITLE OF THE INVENTION.
- (b) CROSS-REFERENCE TO RELATED APPLICATIONS.
- (c) STATEMENT REGARDING FEDERALLY SPONSORED RESEARCH OR DEVELOPMENT.
- (d) THE NAMES OF THE PARTIES TO A JOINT RESEARCH AGREEMENT
- (e) INCORPORATION-BY-REFERENCE OF MATERIAL SUBMITTED ON A COMPACT DISC (See 37 CFR 1.52(e)(5) and MPEP 608.05. Computer program listings (37 CFR 1.96(c)), "Sequence Listings" (37 CFR 1.821(c)), and tables having more than 50 pages of text are permitted to be submitted on compact discs.) or
REFERENCE TO A "MICROFICHE APPENDIX" (See MPEP § 608.05(a). "Microfiche Appendices" were accepted by the Office until March 1, 2001.)
- (f) BACKGROUND OF THE INVENTION.
 - (1) Field of the Invention.
 - (2) Description of Related Art including information disclosed under 37 CFR 1.97 and 1.98.
- (g) BRIEF SUMMARY OF THE INVENTION.
- (h) BRIEF DESCRIPTION OF THE SEVERAL VIEWS OF THE DRAWING(S).
- (i) DETAILED DESCRIPTION OF THE INVENTION.
- (j) CLAIM OR CLAIMS (commencing on a separate sheet).
- (k) ABSTRACT OF THE DISCLOSURE (commencing on a separate sheet).
- (l) SEQUENCE LISTING (See MPEP § 2424 and 37 CFR 1.821-1.825. A "Sequence Listing" is required on paper if the application discloses a nucleotide or amino acid sequence as defined in 37 CFR 1.821(a) and if the required "Sequence Listing" is not submitted as an electronic document on compact disc).

3. The disclosure is objected to because it contains an embedded hyperlink and/or other form of browser-executable code. Applicant is required to delete the embedded hyperlink and/or other form of browser-executable code. See MPEP § 608.01.

Claim Rejections - 35 USC § 112

The following is a quotation of the second paragraph of 35 U.S.C. 112:

The specification shall conclude with one or more claims particularly pointing out and distinctly claiming the subject matter which the applicant regards as his invention.

4. Claims 11-12 are rejected under 35 U.S.C. 112, second paragraph, as being indefinite in that it fails to point out what is included or excluded by the claim language. These claims are an omnibus type claim.

Claim Rejections - 35 USC § 102

The following is a quotation of the appropriate paragraphs of 35 U.S.C. 102 that form the basis for the rejections under this section made in this Office action:

A person shall be entitled to a patent unless –

(b) the invention was patented or described in a printed publication in this or a foreign country or in public use or on sale in this country, more than one year prior to the date of application for patent in the United States.

5. Claims 1-10 are rejected under 35 U.S.C. 102(b) as being anticipated by Muraki (US Patent No. 4,635,199).
6. Regarding claim 1, Muraki discloses an apparatus for translating text from a source language to an interlingua representation which can then be transformed into one or more of a plurality of target languages, each of said languages including words corresponding to events and

Art Unit: 2654

employing a concept of entities which play predetermined roles (col. 1, line 60 to col. 2, line 51), the apparatus comprising: means for storing sets of language-independent roles (16,56); means for storing, for each said language, a respective set of language-dependent alternation classes, each alternation class being referenced to a said set of language-independent roles and comprising a set of alternations (col. 3, line 40 to col. 8, line 66), and a plurality of words, each word representing a said event and being referenced to an alternation class of its respective set of language-specific alternation classes (col. 10, line 40 to col. 12, line 56), each alternation of an alternation class comprising, in a respective order, the roles of said set of language-independent roles to which that class is referenced and listing the correspondence between those roles and complements by which each event referenced to that alternation class can validly be represented in that language (col. 4, lines 54-64); said text, a phrase comprising one or more words representing an event, and the complements representing roles associated with -that representing an event, (col. 5, line 25 to col. 6, line 52); means for representing said phrase in a language-dependent semantic structure (col. 6, line 57 to col. 8, line 33; col. 8, line 51 to col. 9, line 22); and means for replacing said language-dependent semantic structure with an indication of the language-independent roles represented by said complements using said alternations (col. 9, line 34-50).

Regarding claim 2, Muraki discloses events are defined by a verb in said source language, and said means for replacing are arranged to locate a preposition occurring with said verb, and to replace said preposition with an appropriate role (col. 10, line 40 to col. 11, line 25).

Regarding claim 3, Muraki discloses multiple said events are referenced to a common said alternation class (col. 3, line 40 to col. 13, line 59).

Regarding claim 4, Muraki discloses multiple said alternation classes are referenced to a common said set of language-independent roles (col. 3, line 40 to col. 13, line 59).

Regarding claim 5, Muraki discloses the alternations of an alternation class constitute a set of language-independent rules, and the respective sets of language-dependent alternation classes for all the languages of the apparatus together constitute said means for storing sets of language-independent roles (col. 3, line 40 to col. 13, line 59).

Regarding claims 6-10, claims 6-10 are similar in scope and content to claims 1-5 and are therefore rejected under similar rationale.

Conclusion

7. The prior art made of record and not relied upon is considered pertinent to applicant's disclosure.

Bernardes (US Patent No. 6,292,773)

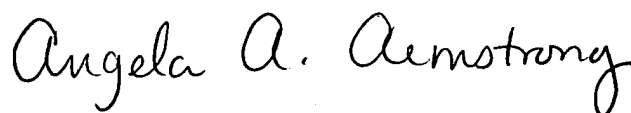
Christy (US Patent No. 5,884,247)

8. Any inquiry concerning this communication or earlier communications from the examiner should be directed to Angela A. Armstrong whose telephone number is 571-272-7598. The examiner can normally be reached on Monday-Thursday 11:30-8:00 PM.

Art Unit: 2654

If attempts to reach the examiner by telephone are unsuccessful, the examiner's supervisor, Richemond Dorvil can be reached on 571-272-7602. The fax phone number for the organization where this application or proceeding is assigned is 703-872-9306.

Information regarding the status of an application may be obtained from the Patent Application Information Retrieval (PAIR) system. Status information for published applications may be obtained from either Private PAIR or Public PAIR. Status information for unpublished applications is available through Private PAIR only. For more information about the PAIR system, see <http://pair-direct.uspto.gov>. Should you have questions on access to the Private PAIR system, contact the Electronic Business Center (EBC) at 866-217-9197 (toll-free).

A handwritten signature in black ink that reads "Angela A. Armstrong". The signature is written in a cursive, flowing style.

Angela A Armstrong
Examiner
Art Unit 2654

AAA
June 12, 2005